**Neoklasicizmus**

**MYKOLA ZEROV**

Báseň «Чистий четвер» - v alegorii je zašifrovaná charakteristika současnosti Zerova a hluboký intimní deník básníkových prožitků.

**ЧИСТИЙ ЧЕТВЕР**

*«І абіє пітел возгласи...»*

Свічки і теплий чад. З високих хор

Лунає спів туги і безнадії,

Навколо нас — кати і кустодії,

Синедріон, і кесар, і претор.

Це долі нашої смутний узор,

Це нам пересторогу півень піє,

Для нас на дворищі багаття тліє

І слуг гуде архиєрейський хор.

І темний круг євангельських історій

Звучить, як низка тонких алегорій,

Про наші підлі і скупі часи.

А за дверми, на цвинтарі, в притворі

Весна і дзвін, дитячі голоси,

І в вогкому повітрі вогкі зорі.

**PRO DOMO** /na obranu, na vlastní ochranu/ potom byla přejmenována na Молоду Україну

|  |
| --- |
| **МОЛОДА УКРАЇНА**  Яка ж гірка, о Господи, ця чаша,  Цей старосвітський повітовий смак —  Ці мрійники без крил, якими так  Поезія прославилася наша.  От Петька Стах, містечковий сіряк,  От Вороний, сантиментальна кваша.  О ні, Пегасові потрібна інша паша,  А то — не вивезе, загрузне неборак.  Прекрасна пластика і контур строгий,  Добірний стиль, залізна колія —  Оце твоя, Україно, дорога:  Леконт де Ліль, Хозе Ередія,  Парнаських зір незахідне сузір'я,  Зведуть тебе на справжнє верхогір'я. |

Яка  ж  гірка,  о  Господи,  ця  чаша,    
Ця  старосвітчина,  цей  дикий  смак,    
Ці  мрійники  без  крил,  якими  так    
Поезія  прославилася  наша!    
  
Що  не  митець,  то  флегма  і  сіряк,    
Що  не  поет  —  сентиментальна  кваша…    
О  ні!  Пегасові  потрібна  паша,    
Щоб  не  загруз  у  твані  неборак.    
  
Класична  пластика,  і  контур  строгий,    
І  логіки  залізна  течія  —    
Оце  твоя,  поезіє,  дорога.    
  
Леконт  де  Ліль,  Жозе  Ередія,    
Парнаських  зір  незахідне  сузір’я    
Зведуть  тебе  на  справжнє  верхогір’я.

Báseň «Арістрах» - umělec, který dělá svou práci navzdory okolnímu prostředí.

**АРІСТАРХ**

*Б. Якубському*

В столиці світовій, на торжищі ідей,

В музеях, портиках і в затінку алей,

Олександрійських муз нащадки і послідки,

Вони роїлися — поети і піїтки.

Ловили темний крок літературних мод,

Сплітали для владик вінки нікчемних од

І сперечалися, мирилися, змагались...

І був один куток, де їх невпинний галас

Безсило замовкав: самотній кабінет,

Де вчений Арістарх, філолог і естет,

Для нових поколінь, на глум зухвалій моді,

Заглиблювався в текст Гомерових рапсодій.

**PAVLO FYLYPOVYČ**

Charakteristickým pro jeho básnické myšlení a schopnost konfrontovat současnost s dávnou minulostí a vzdálenou budoucnosti.

Дивись, дивись: безмежні перелоги

І хмар насуплених погроза в далині.

Приносить вітер виклики тривоги —

Шалений вітер і криваві дні.

Не перший рік, як позникали боги,

Остались люди та мерці одні.

Жують і плачуть: дайте бо підмоги,

Заснуть спокійно дайте у труні.

Я чую жаль. Мене турбує звада,

Та марний біль перемогла відрада,

Бо у минулім не кохаюсь я,

Бо не розстанусь з мрією моєю:

Став чоловік над чорною ріллею,

Як небо, гордий, сильний, як земля.

**MYCHAJLO DRAJ-CHMARA**

V roce 1928 Draj-Chmara opublikoval sonet «Лебеді», s věnováním svým kamarádům, kde použil frázi «гроно п’ятірне»:

О гроно п’ятірне нездоланих співців,  
крізь бурю й сніг гримить твій переможний спів,  
що розбиває лід одчаю і зневіри.

Pod výrazem «гроно п’ятірне» se jednalo o poety neo-klasiky